**إصدار شهادة عدم ممانعة لدار العبادة لإدارة الشؤون المالية**

**Issue No Objection Certificate for a Place of Worship to Manage Financial Affairs**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Date of Submission:**  **\*\*Please complete the form in Arabic or English.** | | | | **تاريخ تقديم الطلب:**  **\*\*يرجى تعبئة البيانات باللغة العربية أو الإنجليزية.** | | | |
| **بيانات دار العبادة الرئيسية**  **Place of Worship Primary Details** | | | | | | | |
| **Place of Worship Name** | |  | |  | | **اسم دار العبادة** | |
| **License Number** | |  | |  | | **رقم الرخصة** | |
| **Expiry Date** | |  | |  | | **تاريخ الانتهاء** | |
| **Phone Number** | |  | |  | | **رقم الهاتف** | |
| **Email Address** | |  | |  | | **البريد الالكتروني** | |
| **بيانات الحسابات البنكية لدار العبادة**  **Bank account data of the place of worship** | | | | | | | |
| **Bank Name** | |  | |  | | **اسم البنك** | |
| **Branch Name** | |  | |  | | **اسم الفرع** | |
| **Account Number** | |  | |  | | **رقم الحساب** | |
| **IBAN Number** | |  | | . | | **رقم الحساب الدولي** | |
| **تفاصيل الشهادة المراد استخراجها**  **Certificate Details to be extracted** | | | | | | | |
| **Certificate Type** | | | | **نوع الشهادة** | | | |
| **☐ Open bank account** | **☐ change bank account authorized signatories** | | **☐ Transfer funds overseas** | **☐ تحويل أموال خارج الدولة** | **☐ تغيير المخولين بالتوقيع على الحساب البنكي** | **☐ فتح حساب بنكي** | |
| **To open a bank account, please fill the below:** | | | | **لفتح حساب بنكي، يرجى التعبئة أدناه:** | | | |
| **Name of the bank in which you want to open the account:** |  | | |  | | | **الاسم البنك** |
| **Branch Name:**  \*\*Please complete the form in Arabic or English. |  | | |  | | | **أسم الفرع:**  \*\*يرجى تعبئة البيانات باللغة العربية أو الإنجليزية. |
| **Bank Authorized Signatories:**  \*\*Please complete the form in Arabic or English. |  | | |  | | | **المخولين بالتوقيع للمعاملات البنكية:**  \*\*يرجى تعبئة البيانات باللغة العربية أو الإنجليزية. |
| **To change bank account authorized signatories, please fill the below:** | | | | **لتغيير المخولين بالتوقيع على الحساب البنكي،** **يرجى التعبئة أدناه:** | | | |
| **Name of the bank:**  \*\*Please complete the form in Arabic or English. |  | | |  | | | **الاسم البنك:**  \*\*يرجى تعبئة البيانات باللغة العربية أو الإنجليزية. |
| **Branch Name:**  \*\*Please complete the form in Arabic or English. |  | | |  | | | **أسم الفرع:**  \*\*يرجى تعبئة البيانات باللغة العربية أو الإنجليزية. |
| **Account Number:**  \*\*Please complete the form in Arabic or English. |  | | |  | | | **رقم الحساب:**  \*\*يرجى تعبئة البيانات باللغة العربية أو الإنجليزية. |
| **IBAN Number:**  \*\*Please complete the form in Arabic or English. |  | | | . | | | **رقم الحساب الدولي :**  \*\*يرجى تعبئة البيانات باللغة العربية أو الإنجليزية. |
| **Bank Authorized current Signatories:**  \*\*Please complete the form in Arabic or English. |  | | |  | | | **المخولين بالتوقيع للمعاملات البنكية الحاليين:**  \*\*يرجى تعبئة البيانات باللغة العربية أو الإنجليزية. |
| **Bank Authorized Signatories being removed:**  \*\*Please complete the form in Arabic or English. |  | | |  | | | **المخولين بالتوقيع للمعاملات البنكية سيتم سحب الصلاحيات منهم:**  \*\*يرجى تعبئة البيانات باللغة العربية أو الإنجليزية. |
| **Bank Authorized Signatories being added:**  \*\*Please complete the form in Arabic or English. |  | | |  | | | **المخولين بالتوقيع للمعاملات البنكية الذين سيتم إضافاتهمم:**  \*\*يرجى تعبئة البيانات باللغة العربية أو الإنجليزية. |
| **To transfer funds overseas, please fill the below:** | | | | **لتحويل أموال خارج الدولة، يرجى التعبئة أدناه:** | | | |
| **Amount of transfer:** |  | | |  | | | **مبلغ التحويل:** |
| **Reason for transfer:** |  | | |  | | | **سبب التحويل:** |
| **The entity to be transferred too externally:** |  | | |  | | | **الجهة المراد التحويل لها خارجياً:** |
| **Currency:** |  | | |  | | | **العملة:** |

|  |  |
| --- | --- |
| **To open a bank account, please fill the below table:** | **لفتح حساب بنكي، يرجى التعبئة الجدول أدناه:** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **تفاصيل المخولين بالتوقيع للمعاملات البنكية**  **Details of authorized signatories for banking transactions** | | | | | | | | | | | |
| **البريد الالكتروني**  **Email Address** | **رقم التواصل**  **Contact**  **Number** | **الجنسية**  **Nationality** | **المنصب في مجلس الإدارة**  **Position on Board** | **تاريخ انتهاء الهوية الإماراتية**  **Emirates ID Expiry date** | **رقم الهوية الإماراتية**  **Emirates ID Number** | | **الرقم الموحد**  **Unified Number** | **تاريخ انتهاء جواز السفر**  **Passport Expiry date** | **رقم جواز السفر**  **Passport Number** | **الاسم بالكامل كما ورد في الهوية الإماراتية**  **Full Name as written in Emirates ID** | **#** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **1** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **2** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **3** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **4** |
| **To change bank account authorized signatories, please fill the below table:** | | | | | | **لتغيير المخولين بالتوقيع على الحساب البنكي ، يرجى التعبئة الجدول أدناه:** | | | | | |
| **تفاصيل المخولين الحاليين بالتوقيع على المعاملات المصرفية (المخولين المعتمدين سابقا)**  **Details of current authorized signatories for banking transactions (previously approved authorizers)** | | | | | | | | | | | |
| **البريد الالكتروني**  **Email Address** | **رقم التواصل**  **Contact**  **Number** | **الجنسية**  **Nationality** | **المنصب في مجلس الإدارة**  **Position on Board** | **تاريخ انتهاء الهوية الإماراتية**  **Emirates ID Expiry date** | **رقم الهوية الإماراتية**  **Emirates ID Number** | | **الرقم الموحد**  **Unified Number** | **تاريخ انتهاء جواز السفر**  **Passport Expiry date** | **رقم جواز السفر**  **Passport Number** | **الاسم بالكامل كما ورد في الهوية الإماراتية**  **Full Name as written in Emirates ID** | **#** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **1** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **2** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **3** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **4** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **تفاصيل المخولين بالتوقيع للمعاملات البنكية الذين سيتم إزالتهم**  **Details of authorized signatories for banking transactions who will be removed** | | | | | | | | | | |
| **البريد الالكتروني**  **Email Address** | **رقم التواصل**  **Contact**  **Number** | **الجنسية**  **Nationality** | **المنصب في مجلس الإدارة**  **Position on Board** | **تاريخ انتهاء الهوية الإماراتية**  **Emirates ID Expiry date** | **رقم الهوية الإماراتية**  **Emirates ID Number** | **الرقم الموحد**  **Unified Number** | **تاريخ انتهاء جواز السفر**  **Passport Expiry date** | **رقم جواز السفر**  **Passport Number** | **الاسم بالكامل كما ورد في الهوية الإماراتية**  **Full Name as written in Emirates ID** | **#** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **1** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **2** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **3** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **4** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **تفاصيل المخولين بالتوقيع للمعاملات البنكية الذين سيتم إضافاتهم**  **Details of authorized signatories for banking transactions who will be added** | | | | | | | | | | |
| **البريد الالكتروني**  **Email Address** | **رقم التواصل**  **Contact**  **Number** | **الجنسية**  **Nationality** | **المنصب في مجلس الإدارة**  **Position on Board** | **تاريخ انتهاء الهوية الإماراتية**  **Emirates ID Expiry date** | **رقم الهوية الإماراتية**  **Emirates ID Number** | **الرقم الموحد**  **Unified Number** | **تاريخ انتهاء جواز السفر**  **Passport Expiry date** | **رقم جواز السفر**  **Passport Number** | **الاسم بالكامل كما ورد في الهوية الإماراتية**  **Full Name as written in Emirates ID** | **#** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **1** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **2** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **3** |
| **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **اكتب هنا** | **4** |

|  |  |
| --- | --- |
| **To transfer funds overseas, please fill the below table:** | **لتحويل أموال خارج الدولة، ، يرجى التعبئة الجدول أدناه:** |

|  |  |
| --- | --- |
| **بيانات حساب الجهة المتلقية للأموال**  **Account data of the recipient of the funds** | |
| **اكتب هنا** | **أسم متلقي الأموال**  **Name of reciver of funds** |
| **اكتب هنا** | **عنوان متلقي الأموال**  **reciver of funds address:** |
| **اكتب هنا** | **اسم الدولة**  **Country Name:** |
| **اكتب هنا** | **اسـم البنــــك**  **Bank name:** |
| **اكتب هنا** | **عنوان البنك**  **Bank Address** |
| **اكتب هنا** | **رقم الحساب**  **Bank Account number** |
| **اكتب هنا** | **الرقم الدولي (IBAN)** |
| **اكتب هنا** | **سويفت كود**  **SWIFT Code))** |
| **تفاصيل الحساب المصرفي الذي سيتم إيداع الأموال فيه**  **Details of bank account which the funds will be credited** | | |
| **اكتب هنا** | | **اسـم البنــــك**  **Bank name** |
| **اكتب هنا** | | **عنوان البنك** |
| **اكتب هنا** | | **رقم الحساب** |
| **اكتب هنا** | | **الرقم الدولي (IBAN)** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **المتطلبات**  **Requirements** | | | |
| **If a place of worship to open bank account, the following must be provided:**   1. Copy of place of worship constitution. 2. Copies of passports of the authorized signatories. 3. Copy of Emirates ID of the authorized signatories. 4. Copy of board minutes of meeting showing the resolution to open a bank account.   **If a place of worship to change bank account authorized signatories, the following must be provided:**  1. Copies of the passports of the new authorized signatories.  2. A copy of the Emirates ID card of the new authorized signatories.  3. A copy of the minutes of the Board of Directors meeting showing the decision to change the authorized signatories.  4. A copy of any authorizations issued and approved by the competent authorities regarding authorizing any of the members or employees to sign the bank account (Previous bank certificate issued by the Ministry of Community Development.).  5. IBAN Certificate.  **If a place of worship to transfer funds overseas, the following must be provided:**   1. Place of Worship Official letter contains the total amount to be transferred and the reason for the transfer**.** | | **في حال رغبة دار العبادة في فتح حساب بنكي ، فيجب توفير ما يلي:**  1. نسخة من النظام الأساسي لدار العبادة.  2نسخ من جوازات سفر المفوضين بالتوقيع.  2. نسخة من بطاقة الهوية الإماراتية للمفوضين بالتوقيع.  3. نسخة من محضر اجتماع مجلس الإدارة يوضح قرار فتح حساب مصرفي.  **في حال تغيير المخوليين بالتوقيع على الحساب البنكي ، فيجب توفير ما يلي:**  1. نسخ من جوازات سفر المفوضين بالتوقيع الجدد.  2. نسخة من بطاقة الهوية الإماراتية للمفوضين بالتوقيع الجدد.  3. نسخة من محضر اجتماع مجلس الإدارة يوضح قرار تغيير المخوليين بالتوقيع.  4. نسخة من أية تفويضات صادرة ومعتمدة لدى الجهات المختصة بشأن تفويض أي من الأعضاء أو الموظفين بالتوقيع على الحساب المصرفي) شهادة البنكية السابقة الصادرة من وزارة تنمية المجتمع(.  5. شهادة الحساب البنكي الدولي.  **في حال تحويل أموال خارج الدولة ، فيجب توفير ما يلي:**   1. خطاب رسمي من دار العبادة يحتوي على المبلغ الإجمالي المراد تحويله وسبب التحويل. | |
| **إقرار**  **Declaration** | | | |
| * I certify compliance with the provisions of Federal Law No. 9 of 2023 concerning the regulation of places of worship and its executive regulations. * I certify that the new license proposed details or else the proposed constitution shall not commence until final approval is granted by the Department of Community Development. * I certify that the information provided is accurate and I agree to comply with all procedures, laws, and regulations of the Department of Community Development (DCD), and the relevant legislation of the UAE. * The funds of the house of worship are its property and its members or founders have no right to them or to claim any part of them. * It will not be collected or allowed to be collected or announced through the means of communication and the audible, written or visual media or social media or receive donations or accept gifts, aid, wills or grants from any person or entity outside the country. * No aid, support, assistance or funds will be transferred, provided or transferred outside the country except after obtaining the prior approval of the department. * Spending the funds of the house of worship in what achieves the purposes for which it was established. * Commitment to providing the department with the annual budgets of the house of worship and its financial statements within a period not exceeding 3 months from the date of the end of the fiscal year. * That the house of worship will deposit its cash funds in its name in its bank accounts, and no disbursements will be made from them before they are deposited in these accounts. * Notifying the department of the details of the bank accounts within 10 days from the date of opening these accounts and upon any change that occurs in the bank depositing its funds. * One or more bank accounts in any of the national banks operating in the country. * The bylaws of the house of worship have determined the bank accounts of the house of worship and the rules and regulations for opening, managing, operating and closing those accounts and those authorized to do so. * The basic currency is the local currency for the accounts and after approval from the department, the house of worship may have one or more accounts in foreign currency after submitting justified reasons for that. * The financial resources of the house of worship from membership fees, if any, and donations, wills and grants received by the house of worship within its geographical framework after approval from the department. * Opening a bank account for the place of worship pursuant to a certificate issued by the Issued by the concerned authority to the bank specified by the place of worship in the submitted application, stating that there is no objection to opening the bank account and approving the authorized signatories. | | * أقر بالالتزام بالمواد المنصوص عليها في قانون اتحادي رقم 9 لسنة 2023 بشأن تنظيم دور العبادة ولائحته التنفيذية. * أقر بالالتزام بعدم استخدام بيانات الرخصة المراد تعديلها أو النظام الأساسي إلا بعد الموافقة النهائية من دائرة تنمية المجتمع. * أقر بأن المعلومات المقدمة صحيحة كما أقر على الالتزام بكافة إجراءات وقوانين وأنظمة دائرة تنمية المجتمع، والتشريعات ذات الصلة في دولة الإمارات العربية المتحدة. * أموال دار العبادة ملكاً لها وليس لأعضاءها أو مؤسسيها أي حق فيها أو في المطالبة بأي جزء منها. * لن يتم جمع أو السماح بجمعها أو الإعلان عنها عبر وسائل الاتصال والاعلام المسموعة أو المقروءة أو المرئية أو وسائل التواصل الاجتماعي أو تلقي التبرعات أو قبول الهبات أو الإعانات أو الوصايا أو المنح من أي شخص أو جهة خارج الدولة. * لن يتم نقل أو تقديم أو تحويل أي معونات أو دعم أو مساعدة أو أموال إلى خارج الدولة إلا بعد الحصول على الموافقة المسبقة من الدائرة.. * انفاق أموال دار العبادة فيما يحقق الأغراض التي أنشئت من أجلها. * الالتزام بتوفير الدائرة بميزانيات دار العبادة السنوية وبياناتتها المالية خلال مدة لا تزيد على 3 أشهر من تاريخ انتهاء السنة المالية. * بأن دار العبادة ستودع أموالها النفدية باسمها في حساباته المصرفية، ول يتم الصرف منها قبل إيداعها في هذه الحسابات. * إخطار الدائرة بتفاصيل الحسابات المصرفية خلال 10 أيام من تاريخ فتح هذه الحسابات وعند كل تغيير يطرأ على المصرف المودع بع أموالها. * حساب مصرفي واحد أو أكثر في اي من المصارف الوطنية العاملة في الدولة . * تم تحديد النظام الاساسي لدار العبادة الحسابات المصرفية لدار العبادة وقواعد وضوابط فتح وادارة وتشغيل واغلاق تلك الحسابات والخولين بذلك. * العملة الاساسية هي العملة المحلية للحسابات ويجوز بعد الموافقة من الدائرة أن يكون لدار العبادة حساب أو أكثر بالعملة الأجنبية بعد تقديم الأسباب المبررة لذلك. * الموارد المالية لدار العبادة من اشتراكات العضوية ان وجدت، والهبات والوصايا والمنح التي تتلقاها دار العبادة ضمن اطارها المكاني بعد موافقة الدائرة. * فتح حساب المصرفي لدار العبادة بموجب شهادة تصدر من الجهة المختصة الى المصرف الذي تم تحديده من قبل دار العبادة في الطلب المقدم، بعدم الممانعة من فتح الحساب المصرفي واعتماد المخولين بالتوقيع. | |
| **Chairman Details and Signature** | | **بيانات وتوقيع رئيس المجلس** | |
| **Name** |  |  | **الاسم** |
| **Signature** |  |  | **التوقيع** |

If you require any further information, please do not hesitate to contact us on [800](mailto:info@dcd.abudhabi.ae) 555 or visit us at our website [https://addcd.gov.ae](https://addcd.gov.ae/)

إذا كنت بحاجة إلى أي معلومات إضافية، يرجى التواصل معنا من خلال [800](mailto:info@dcd.abudhabi.ae) 555 أو زيارتنا على موقعنا الإلكتروني <https://addcd.gov.ae>